

## EDITO

**L**e froid et la neige de ce long hiver n'arrêtent pas pour autant l'activité intense et joyeuse de nos ateliers.

Nous vous en remercions et sommes heureux de compter quelques nouveaux adhérents par rapport à l'année dernière. Des cours et des stages supplémentaires ont été organisés ; un cours de copie de peinture, animé par Odile Ploton, mis en place début janvier, connaît un franc succès et il est déjà prévu une séance supplémentaire le week-end l'année prochaine. De ce fait, la mezzanine derrière l'atelier peinture a été agrandie pour gagner de l'espace de stockage.

Nous avons subi un incendie de l'appentis sculpture au mois d'octobre. La reconstruction a donné lieu à une réunion en mairie le 18 janvier. Le projet envisagé consiste en une extension fermée de l'atelier sculpture sur la moitié de la surface actuelle.

Une porte coupe-feu et coupe-bruit sépare les ateliers de céramique et sculpture de celui d'ébénisterie. Les adhérents peuvent ainsi travailler plus au calme.

Le printemps arrive avec ses événements organisés par les Ateliers. Plus de 80 projets ont été déposés pour l'Expo du mois de mai qui aura lieu comme l'an dernier à la Salle du Marché de Jouy-en-Josas et nous en sommes ravis. Et bien sûr les Portes Ouvertes du 12 et 13 juin prochain : Faites la Fête. Le samedi soir, l'occasion de se retrouver autour d'un barbecue et de faire quelques pas de danse.

Ludovic Sauvage

## MARCHÉ DE NOËL À JOUY-EN-JOSAS



**L**es samedi 12 et dimanche 13 décembre derniers, les Ateliers de la Cour Roland ont participé, sous l'impulsion toujours très active de Catherine Lambert, au Marché de Noël organisé par la Mairie de Jouy-en-Josas. Une nouvelle occasion pour notre association de se faire connaître auprès des badauds qui venaient découvrir les artisans et autres exposants.



L'espace consacré aux Ateliers présentait des œuvres de quelques enseignants. L'occasion pour les promeneurs de découvrir le travail effectué dans nos locaux et, s'ils le souhaitaient, de les acquérir. Des cartes de vœux calligraphiées étaient commandées sur place, à la demande des clients, animation qui a connu beaucoup de succès grâce à Thierry Richard, maître calligraphe. Les élèves toujours très impliqués de Geneviève de Laborderie, enseignante d'encadrement, ont fait une démonstration très appréciée de lavis le dimanche.

A l'occasion de cet événement, des pochettes cadeaux de plusieurs montants avaient été confectionnées par Martine



Lorriaux. Leur achat donnait la possibilité d'offrir des stages pour Noël.

Le samedi soir, la ville de Jouy-en-Josas avait organisé une course à pied. Le vainqueur s'est vu offrir un stage par les Ateliers de la Cour Roland. Il est rentré épuisé, mais ravi de son cadeau.

Nous en profitons pour remercier les adhérents bénévoles qui mettent tout en œuvre pour animer notre stand. Sans eux, les Ateliers ne pourraient pas se faire représenter de façon si dynamique. ■

Ann Schaefer

brèves...

### RECHERCHONS EXPERT COMPTABLE.

*L'association des Ateliers de la Cour Roland recherche parmi ses adhérents un **EXPERT-COMPTABLE**, qui pourra se libérer quelques heures sur l'année pour superviser et valider ses comptes. Pour plus de renseignements, merci de vous adresser à Christophe Auger, notre responsable administratif.*

### LES ATELIERS S'ILLUSTRENT.

Un très beau livre de photos sur les Ateliers de la Cour Roland vient d'être réalisé. Vous pouvez le consulter au secrétariat et, si vous le souhaitez, le commander. Plus vous serez nombreux à l'acheter, plus le prix sera intéressant.

brèves...

# PARLONS DE L'EXPO 2010

Comme annoncé dans les dossiers d'inscription, l'Expo 2010 se tiendra Salle du Vieux Marché à Jouy-en-Josas du 5 au 11 mai. Rappelons qu'en 2009, pour sa première édition, l'Expo avait fait la part belle aux ateliers d'arts plastiques.

Cette année, c'est l'ensemble des ateliers qui sont concernés avec un éclairage particulier sur les métiers d'art et leur savoir-faire. Il s'agit de dévoiler nos méthodes de travail au travers d'esquisses et de dessins préparatoires, voire de maquettes, d'empreintes, de moules... Il faut expliquer au plus près pour le visiteur l'élaboration d'une pièce, de sa conception (le sujet qui nous habite) à sa finalisation. A chacun de choisir avec les conseils de l'enseignant ce qui lui semble bon à montrer pour rendre lisible le cheminement de la réalisation de tout ou partie d'une pièce selon les techniques employées.

Cette exposition se veut didactique et pédagogique ; il ne s'agit pas d'exposer une somme d'objets finis, mais les différentes étapes qui donnent corps au projet. Ne pas écarter systématiquement les accidents, les ratapages, les changements de parcours qui, parfois, apportent une note ludique.

Monique Vladi Mahaux

### GUIDE PRATIQUE AVEC LES DATES À REPORTER SUR LES AGENDAS :

- pour toutes questions et renseignements, s'adresser à Sarah, secrétaire, ou à Catherine, coordinatrice de l'Expo
- installation les 3 et 4 mai
- ouverture au public du 5 au 11 mai
- vernissage le vendredi 7 mai à 18 heures
- retrait des pièces le 11 mai entre 18 et 19 heures et le 12 mai toute la journée
- remise en état de la salle le 12 mai

**TRÈS IMPORTANT :** Il s'agit d'une manifestation qui nous concerne tous, notre Expo. Pour qu'elle fonctionne, énergie, bonne humeur et dynamisme sont indispensables. Inscrivez-vous sur les plannings qui vont bientôt circuler afin que les différentes tâches (affichage, distribution de flyers, permanences, bricolage, transports, buffet, visite des scolaires, animations...) soient partagées entre nous tous. Merci.



# RESTAURATION DE TABLEAUX

**E**nseignante à la Cour Roland, j'initie mes élèves aux techniques de la restauration-conservation d'œuvres peintes à l'huile ainsi qu'à leurs applications pratiques. Je suis restauratrice de tableaux depuis une quinzaine d'années, animée d'un grand intérêt pour un métier en évolution constante, les dernières avancées technologiques ne cessant d'ouvrir de nouveaux champs aux possibilités de remise en état de la peinture dans sa vérité historique et, également, de sa préservation.

Il s'agit d'un travail particulièrement complexe qui demande à chacun une extrême humilité, une patience infinie, bref, une réelle passion. Ce métier ne peut pas s'exercer dans le simple but de vouloir « réparer » un tableau. Une déontologie stricte s'applique à chaque phase opératoire, dans le respect des trois règles de base de la Charte de Venise (1964) qui sont la stabilité, la réversibilité et l'intervention minimale. Il est évident que la mise au goût du jour et l'amélioration d'une peinture sont à proscrire.

La conservation de l'œuvre passe par le choix des matériaux employés : stable, compatible et réversible, sans omettre bien entendu la notion d'esthétique qui permet de rendre l'œuvre lisible.

Pour la restauration, le choix des méthodes (interventions) employées est judicieusement établi en fonction de chaque cas soumis : l'œuvre peinte étant toujours singulière, il est nécessaire d'établir systématiquement un constat d'état et un diagnostic (le plus complet possible) avant toute intervention.

Pendant les cours, je donne à mes élèves la possibilité de se former aux techniques aussi bien traditionnelles (résine et colle naturelles) que modernes (résine synthétique) pour les

opérations de rentoilage, refixage de la couche picturale, doublage, pose de pièces, consolidation du support, incrustation de pièces....

Avant d'envisager une intervention sur un tableau, les élèves débutants apprennent les différentes techniques de réintégration, de ragréage, de masticage et se familiarisent avec les outils utilisés en restauration comme le scalpel. Ils élaborent ensuite les trames d'une fiche technique pour constituer au fur et à mesure un constat d'état et un diagnostic sérieux.

Il est entendu que chaque élève apporte son propre tableau, de préférence très abîmé pour s'exercer à un travail qui demande non seulement une habileté manuelle, mais



également une réflexion approfondie sur les interventions à conduire.

Les cours réunissent des élèves de différents niveaux, les débutants pouvant ainsi entrevoir la diversité des techniques employées en restauration.

Je profite de cette newsletter pour remercier mes fidèles adhérents qui m'accompagnent depuis dix ans aux ateliers de la cour Roland. ■

**Eiko Komiya, enseignante aux ACR pour la restauration de tableaux.**



**Photo en haut à gauche :** Ragréage des lacunes avec du mastic.

**Photo en haut à droite :** Réintégration picturale, technique illusionniste.

**Photo du bas :** Cartonnage ou facing avec résine synthétique

